

Distr.: General
14 July 2000
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والخمسون

طلب إدراج بند تكميلي في جدول أعمال الدورة الخامسة والخمسين

التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا

رسالة مؤرخة ١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات حكومتي ووفقاً لأحكام المادة ١٤ من النظام الداخلي للجمعية
العامة، يشرفني أن أطلب إدراج بند تكميلي في جدول أعمال الدورة الخامسة والخمسين
للجمعية العامة بعنوان "التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا".

وقد أرفقت بهذه الرسالة مذكرة إيضاحية (انظر المرفق)، وفقاً لأحكام المادة ٢٠ من
النظام الداخلي للجمعية العامة، دعماً لهذا الطلب.

(توقيع) سرجيو فينتو

السفير

مرفق الرسالة المؤرخة ١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة
مذكرة إيضاحية

١ - مجلس أوروبا: ولايته وهيكله وعضويته

أنشئ مجلس أوروبا في عام ١٩٩٤ باعتباره أول مؤسسة سياسية أوروبية في أوروبا. وتمثل الأهداف الرئيسية للمنظمة في تحقيق قدر أكبر من الوحدة بين الدول الأعضاء، عبر التعاون في جميع الميادين باستثناء المسائل العسكرية وعلى أساس قيم الديمقراطية وحقوق الإنسان وسيادة القانون المشتركة. ولا تستطيع الانضمام إلى مجلس أوروبا إلا الدول الأوروبية التي تحترم هذه المبادئ وتعتبر دولا ذات نظام ديمقراطي برلماني حقيقي. ويعني ذلك أن يكون لديها نظام متعدد الأحزاب وتجري انتخابات عامة حرة وعادلة في فترات منتظمة.

تمثل حماية حقوق الإنسان عنصرا لا غنى عنه في سير أي مجتمع حر وديمقراطي. وتتجسد الحقوق الديمقراطية والحريات التي يتبناها مجلس أوروبا ويحميها في الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان لعام ١٩٥٠ وبروتوكولاتها المختلفة وكذلك في سائر صكوك حقوق الإنسان خاصة الميثاق الاجتماعي الأوروبي. وتشمل صكوك حقوق الإنسان الأساسية الأخرى الاتفاقية الأوروبية لمنع التعذيب، والاتفاقية الإطارية المتعلقة بحماية الأقليات القومية، وكذلك الاتفاقيات والتوصيات المختلفة الأخرى. ولهذه الصكوك مجتمعة تأثير كبير على سياسات الدول الأعضاء في مجالي الديمقراطية وحقوق الإنسان.

ويشكل تنفيذ هذه المبادئ وتعزيزها الولاية المحددة لمجلس أوروبا والسبب في وجوده. ومجلس أوروبا في جوهره عبارة عن تحالف للدفاع عن هذه المثل. ومن أجل هذه الغاية، فقد أنشأ نظاما للإنفاذ الجماعي لاحترام حقوق الإنسان من خلال المراقبة المتبادلة. ويزيد الاتحاد الأوروبي من التقارب بين أعضائه من خلال مشاركتهم على قدم المساواة في الأنشطة العامة الرامية إلى تعزيز تنفيذ مبادئه استجابة للتحديات المتغيرة.

وتغطي أنشطة مجلس أوروبا كل المسائل الرئيسية التي تواجه المجتمع الأوروبي باستثناء الدفاع. ويشمل برنامج عمله مجالات النشاط التالية: حقوق الإنسان ووسائل الإعلام والتعاون القانوني والمسائل الاجتماعية والاقتصادية والصحة والتعليم والثقافة والتراث والرياضة والشباب والحكومات المحلية والإقليمية والبيئية.

وقد أدى العمل في هذه المجالات، ضمن جملة أمور، إلى اعتماد ١٧٤ اتفاقية ومعاهدة أوروبية والعديد من التوصيات إلى الدول الأعضاء. وتشكل هذه الصكوك مجموعة متسقة من القوانين والإجراءات القانونية والإدارية، وتكوّن بذلك الهيكل الأساسي الإداري

والقانوني والفكري اللازم لأوروبا المتحدة. ونحو ٩٠ من هذه الاتفاقيات مفتوحة للدول غير الأعضاء.

وفيما يتعلق بميكمل مجلس أوروبا، فهو يقوم على ثلاثة أركان: الحكومي الدولي والبرلماني والقضائي.

لجنة الوزراء، وتتكون من وزراء الشؤون الخارجية ونوابهم، وهي المسؤولة عن الأنشطة الحكومية الدولية وتشمل نطاقا واسعا من الوزارات الخاصة للبلدان الأعضاء، على مستوى الوزراء والمسؤولين الرفيعي المستوى والخبراء وكذلك المشاركين من الجامعات والمجتمع المدني.

وتتكون الجمعية البرلمانية من وفود تمثل التعددية من البرلمانات الوطنية وتشمل مداولاتها كل جوانب التعاون الأوروبي. وتضطلع بدور حاسم بصورة متزايدة في سياسات مجلس أوروبا وإجراءاته. ويعمل الممثلون المنتخبون من السلطات المحلية والإقليمية، بدورهم، معا في مؤتمر السلطات المحلية والإقليمية في أوروبا.

وتمثل المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان المنشأة بموجب الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان العنصر الأساسي في الركن القضائي لمجلس أوروبا. وللمحكمة اختصاص إصدار أحكام ملزمة في الدعاوى المقدمة إليها من قبل الحكومات الأعضاء، وأهم من ذلك، الدعاوى المقدمة من قبل الأشخاص أو مجموعات الأشخاص الواقعيين تحت الولاية القضائية لأي من الدول الأعضاء. وفضلا عن ذلك، فقد أنشئ عدد من آليات المراقبة. بموجب العديد من الاتفاقيات الأوروبية في مجالات مثل منع التعذيب والحقوق الاجتماعية وحماية الأقليات القومية، إلخ.

وقد أدت زيادة عضوية مجلس أوروبا بحيث أصبحت ٤١ بلدا الآن وطلبات العضوية المقدمة من جميع البلدان الأوروبية المتبقية، إلى توسيع الرقعة الجغرافية للمجلس بصورة كبيرة وبإعطائه بعدا شاملا لأوروبا. وقد قدمت كل من أرمينيا وأذربيجان والبوسنة والهرسك وموناكو طلبات رسمية للانضمام إلى عضوية مجلس أوروبا. وحصل كل من الكرسي الرسولي والولايات المتحدة الأمريكية واليابان والمكسيك على مركز المراقب.

٢ - خلفية التعاون مع الأمم المتحدة وأساسه القانوني

بدأ التعاون بين مجلس أوروبا والأمم المتحدة في عام ١٩٥١ باتفاق بين مجلس أوروبا والأمانة العامة للأمم المتحدة (١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥١).

وقد استكمل هذا الاتفاق في عام ١٩٧١ من خلال ترتيب التعاون والاتصال بين أمانتي مجلس أوروبا والأمم المتحدة (١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧١).

وقد أبرم مجلس أوروبا كذلك اتفاقات مع عدد من هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، وهي كما يلي:

- الاتفاق بين مجلس أوروبا ومنظمة العمل الدولية (٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥١)، وأكملت بترتيب بين منظمة العمل الدولية والاتحاد الأوروبي بشأن إنشاء المركز الدولي للبحث والمعلومات المعني بالتدريب المهني وأنشطة هذا المركز (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢).

- العلاقات بين مجلس أوروبا ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة اليونيسيف (٣ تموز/يوليه ١٩٥٢).

- الاتفاق بين الأمين العام لمجلس أوروبا ومدير المكتب الإقليمي لأوروبا لمنظمة الصحة العالمية (٩ أيلول/سبتمبر ١٩٥٢).

- الاتفاق بين مجلس أوروبا ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة اليونسكو (١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٢).

- الاتفاق بين مجلس أوروبا ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (١١ كانون الثاني/يناير ١٩٥٦).

اتخذت الجمعية العامة للأمم المتحدة في ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ قراراً، قدمه عدد من الدول الأعضاء بمجلس أوروبا، بمنح مجلس أوروبا مركز مراقب لدى الجمعية العامة (القرار ٦/٤٤). وقد دُعي الاتحاد الأوروبي، بموجب هذا القرار، إلى المشاركة في دورات الجمعية العامة وأعمالها بصفة مراقب.

وفضلاً عن ذلك، ومن أجل استكمال الاتفاق المعقود عام ١٩٥٢، وقع الأمين العام لمجلس أوروبا ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين في عام ١٩٩٩ على مذكرة تفاهم بشأن التعاون بين مجلس أوروبا ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا

قامت الجمعية البرلمانية من جانبها بترتيبها الخاصة لإقامة علاقات مع الأمم المتحدة ومع عدد من هيئات الأمم المتحدة (مثل مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الاقتصادية لأوروبا/الأمم المتحدة) والوكالات المتخصصة

(مثل اليونسكو ومنظمة العمل الدولية وصندوق النقد الدولي والبنك الدولي). ويشترك ممثلون لهذه المنظمات بصورة منتظمة في جلسات لجان الجمعية البرلمانية. وفضلا عن ذلك، تعقد الجمعية جلسات مناقشة في فترات مختلفة بشأن عمل هذه المنظمات. وهكذا تتابع الجمعية البرلمانية عمل الأمم المتحدة عن قرب بغية صياغة توصيات بشأن السياسات لتقديمها إلى لجنة الوزراء أو إلى الدول الأعضاء بمجلس أوروبا حسبما يقتضي الحال.

ومثال لذلك التوصية ١٤٠٨ (١٩٩٩) بشأن المحكمة الجنائية الدولية، التي دعت الدول الأعضاء والدول التي لديها مركز مراقب، ضمن جملة أمور، إلى التصديق بأسرع ما يمكن على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتقديم تبرعات مالية لتسيير عمل المحكمة.

٣ - أشكال التعاون

تنص ترتيبات التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا على إقامة علاقات، وخصوصا من خلال ما يلي:

- تبادل الوثائق والمنشورات؛
- الاتصالات المنتظمة بين المسؤولين من الجانبين؛
- المشاورات المشتركة بين الأمانتين العامتين بشأن تنفيذ البرامج؛
- حضور ممثلين من الأمانة العامة للأمم المتحدة اجتماعات أجهزة مجلس أوروبا والعكس؛
- اجتماعات فيما بين الأمانتين العامتين.

وأهم مجالات التعاون ذات الصلة هي: حقوق الإنسان والمسائل الإنسانية واللاجئون والمسائل القانونية والمسائل الاجتماعية والثقافة والتعليم. وقد توضح الأمثلة الحديثة التالية مساهمات مجلس أوروبا في المهام أو الأنشطة الرئيسية التي تضطلع بها الأمم المتحدة.

بعثة الأمم المتحدة في كوسوفو

دفعت الأزمة في كوسوفو مجلس أوروبا إلى دعم جهود الأمم المتحدة في البحث عن تسوية سلمية وإلى عرض تعاونه، في مجالات اختصاصه، في إعادة البناء السياسي والمؤسسي في المنطقة. وقد أعلن مجلس أوروبا استعداداه للمساهمة في تنفيذ القرار ١٢٤٤ لمجلس الأمن

التابع للأمم المتحدة بإنشاء علاقات عمل وثيقة مع بعثة الأمم المتحدة في كوسوفو ومع المنظمات الدولية الأخرى العاملة في المنطقة.

وبدأ الاتحاد الأوروبي في عام ١٩٩٩ العمل في كوسوفو في مجال التشريع والإصلاحات لكي تتسق مع صكوك مجلس أوروبا مثل الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان، وفي إعادة بناء النظام القضائي وإصلاحه، وفي إنشاء حكم ذاتي فعال، وحماية الأقليات وحقوق الملكية وتسجيل السكان. وعمل كذلك في مجالات مثل برامج التدريب ومحاربة التهريب وبرامج الطفولة والشباب والسياسات التعليمية.

ومن أجل تنسيق أنشطة مجلس أوروبا في كوسوفو، بدأ مكتب الأمانة العامة في بريشتينا عمله في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٩ بغرض تحقيق الاتصال مع بعثة الأمم المتحدة في كوسوفو ومع مختلف عناصرها، وبخاصة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والاتحاد الأوروبي.

الدورة الاستثنائية للأمم المتحدة "المرأة عام ٢٠٠٠"

شارك مجلس أوروبا بنشاط في الدورة الاستثنائية للجمعية العامة "المرأة عام ٢٠٠٠" (نيويورك، ٥-٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٠)، بتسليط الضوء بصفة خاصة على عمل مجلس أوروبا في محاربة الاتجار في النساء بغرض الاستغلال الجنسي، وعلى أنشطته لصالح تعميم المنظور الجنساني. وقد أصدر المجلس الاقتصادي والاجتماعي، قبل انعقاد هذه الدورة الاستثنائية، وثيقة تحوي نظرة شاملة لجميع أنشطة مجلس أوروبا بشأن المساواة بين الجنسين، وقد قدمت الوثيقة إلى الاجتماع التحضيري الإقليمي بشأن استعراض لتنفيذ منهاج عمل بيجين عام ٢٠٠٠ (جنيف، ١٩-٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠).

الدورة الاستثنائية للأمم المتحدة "المنعنة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية"

شاركت المنظمة بنشاط مماثل في الدورة الاستثنائية للجمعية العامة "المنعنة بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية" المعقودة في جنيف في الفترة من ٢٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠. وقد ركزت مساهمة مجلس أوروبا على استراتيجيته للتماسك الاجتماعي، خاصة حماية الحقوق الاجتماعية والحصول على السكن والعمل والحماية الاجتماعية والسياسات المتعلقة بالأسرة والأطفال. وقدم مجلس أوروبا إلى الدورة الاستثنائية هذه رسالة سياسية اعتمدها لجنة الوزراء في ١١ أيار/مايو ٢٠٠٠.

وفضلاً عن تقديم هذه الرسالة السياسية، نظم مجلس أوروبا، قبل انعقاد الدورة الاستثنائية هذه، مؤتمراً دولياً عن "التحدي المزدوج الممثل في العولمة والانتقال: دور المجتمع المدني في رعاية التماسك الاجتماعي". وقد جمع المؤتمر الذي عُقد في إطار حملة مجلس أوروبا المعنونة "عولمة دون فقر" بين ممثلي الحكومات والمجتمع المدني ووكالات الأمم المتحدة المعنية لتقييم تحديات السياسات العامة الرئيسية لتحسين التنمية الاجتماعية في أوروبا الوسطى والشرقية ولتعزيز صوت المجتمع المدني ودوره في البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية.

المؤتمر العالمي لعام ٢٠٠١ المعني بـ "العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب"

يقوم مجلس أوروبا، بدعوة من الاتحاد الأوروبي، بتنسيق أنشطة التحضير الأوروبية للمؤتمر العالمي في هيئة مؤتمر لكل أوروبا بشأن هذه المواضيع، وسيسبقه مباشرة منتدى للمنظمات غير الحكومية. وسيعقد هذا المؤتمر في مجلس أوروبا في الفترة من ١١ إلى ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠. وستدعى الأمم المتحدة للمشاركة.

المشاركة العادية في جلسات الأمم المتحدة

يشارك مجلس أوروبا بانتظام في جلسات اللجنة الثالثة للجمعية العامة (الشؤون الاجتماعية والإنسانية والثقافية) وفي دورات لجنة حقوق الإنسان وفي دورات لجنة وضع المرأة.

وفضلاً عن ذلك، تنظم لجنة الوزراء لمجلس أوروبا كل عام تبادلاً للآراء بشأن الأمم المتحدة فيما يتعلق بمسائل حقوق الإنسان مع الخبراء من عواصم البلدان. ويحلل هذا الاجتماع نتائج دورة الجمعية العامة ويمهد للدورات السنوية للجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة في جنيف.

٤ - الترتيبات العملية للتعاون

الاجتماعات الثلاثية الأطراف الرفيعة المستوى الموجهة نحو الأهداف

ظل مجلس أوروبا، خلال السنوات الأخيرة، يشارك في تعاون متجدد مع الأمم المتحدة، خاصة فيما يتعلق بحالات الأزمات في أوروبا. وقد بدأ مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومجلس أوروبا في عام ١٩٩٣ ممارسة عقد جلسات ثلاثية الأطراف رفيعة المستوى لتبادل المعلومات ولتعزيز تنسيق الأنشطة في المجالات التي تحظى بالاهتمام المشترك. وتعد هذه الاجتماعات، التي تركز على مسائل مثل عملية

الإصلاح في بلدان شرق ووسط أوروبا، ومحاربة الجريمة الدولية، والعنصرية والتعصب، ومشاكل اللاجئين، كل عام وتستضيفها الدول بالتناوب.

وقد عقد آخر اجتماع ثلاثي رفيع المستوى من هذا النوع في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠٠٠ في جنيف، بمشاركة الأمم المتحدة ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومجلس أوروبا والمنظمة الدولية للهجرة ولجنة للصليب الأحمر الدولية واللجنة الأوروبية. وقد ركز الاجتماع على التقدم المحرز نحو تحقيق السلام والاستقرار في جنوب شرق أوروبا.

وتنظم كذلك اجتماعات خاصة ثلاثية الأطراف موجهة نحو الأهداف، مثل الاجتماعات التي عقدت بشأن جمهوريات القوقاز في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، وبشأن ألبانيا في نيسان/أبريل ١٩٩٨، وبشأن إصلاح النظام القضائي في شباط/فبراير ١٩٩٩، وبشأن "إنفاذ القانون، خاصة الشرطة" في شباط/فبراير ٢٠٠٠.

الاجتماع الرابع بين الأمم المتحدة ورؤساء المنظمات الإقليمية

شارك مجلس أوروبا للمرة الأولى في اجتماع رفيع المستوى لرؤساء المنظمات الإقليمية دعا إليه الأمين العام للأمم المتحدة، وعقد في نيويورك، في الفترة ٢٨ - ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٨. وسيساهم مجلس أوروبا كذلك في الاجتماع القادم بين الأمين العام للأمم المتحدة ورؤساء المنظمات الإقليمية، عن موضوع "التعاون من أجل بناء السلام". وتيسر الاجتماعات الرفيعة المستوى هذه للأمين العام لمجلس أوروبا إطلاع المشاركين الآخرين على خبرة المنظمة.

مكتب الاتصال التابع لمفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

فتحت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين مكتباً للاتصال في ستراسبورغ بغية تيسير التعاون الوثيق الذي نما بين مجلس أوروبا ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين فيما يتعلق بحماية اللاجئين والمسائل ذات الصلة، خاصة حقوق الإنسان والمعايير القانونية.

وللاطلاع على استعراض شامل لجميع الاتصالات بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا في عام ١٩٩٩، انظر التذييل

٥ - الخاتمة

يحتل مجلس أوروبا، باعتباره المنظمة الوحيدة لجميع البلدان الأوروبية، موقعاً يؤهله لتقديم مساهمة كبيرة إلى الأمم المتحدة في مواجهة التحديات المتزايدة، حيث يستطيع المجلس أن يساهم بفعالية في زيادة الاستقرار الديمقراطي في أوروبا. ويستطيع كذلك أن يساهم بصورة كبيرة في المجالات المشهود له فيها بالخبرة، خاصة فيما يتعلق ببناء الديمقراطيات

التعددية القائمة على سيادة القانون واحترام حقوق الإنسان. وهكذا، يستطيع مجلس أوروبا أن يعزز، في القارة الأوروبية بصفة خاصة، المثل التي أرساها ميثاق الأمم المتحدة، ويمكن أن يساهم كذلك في تعزيزها في أجزاء أخرى من العالم.

وفي فجر هذا القرن الجديد، يبدو أن الأوان مؤات لكي تدرس الجمعية العامة للأمم المتحدة الطرق والوسائل اللازمة لكي تدفع بالتعاون القوي القائم بالفعل بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا إلى الأمام. وعليه، يبدو أنه من المناسب أن يؤذن إلى الأمين العام باستكشاف جميع الوسائل الممكنة لتعزيز العلاقات بين المنظمتين، بالتشاور الوثيق مع مجلس أوروبا، وأن يقدم تقريراً بذلك إلى الجمعية العامة حتى تتمكن من اتخاذ قرار بشأن الوسائل المناسبة لتطوير هذا التعاون.

العلاقات بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا*

الأنشطة البرلمانية

في ٢١ حزيران/يونيه اتخذت الجمعية البرلمانية القرار ١٤١١ بشأن العلاقات مع الأمم المتحدة، الذي يهدف بوجه خاص إلى تعزيز التعاون بين المنظمين. ويشجع أيضا تنمية العلاقات بين مجلس أوروبا ومختلف هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة.

واجتمعت في نيويورك في الفترة من ٢٦-٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ اللجنة الفرعية المعنية بالعلاقات مع البلدان الأوروبية غير الأعضاء، وشاركت في الدورة ٥٤ للجمعية العامة للأمم المتحدة. وفي الاجتماع العام للبرلمانيين الذين شاركوا في دورة الجمعية العامة، واجتمعت اللجنة مع رئيس مجلس الأمن للأمم المتحدة والأمين العام للأمم المتحدة ومع مسؤولين في الأمم المتحدة رفيعي المستوى.

وفي الفترة ٢٥-٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، اشترك رئيس جمعية المجلس البرلمانية، اللورد راسل جونستون في الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة، واجتمع، في هذه المناسبة، بالأمين العام للأمم المتحدة، السيد كوفي عنان.

الاتصالات الرفيعة المستوى

عقد في ستراسبورغ يوم ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٩، الاجتماع الثلاثي الثامن الرفيع المستوى بين مجلس أوروبا ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة، وشاركت فيه المنظمة الدولية للهجرة ولجنة الصليب الأحمر الدولية.

وكان الموضوع العام هو تنمية وتوطيد الاستقرار الديمقراطي. ونوقش التعاون بين المنظمات المشتركة فيما يتعلق بالأزمات في البلقان والقوقاز، ونوقشت كذلك المسائل التي تحظى بالاهتمام المشترك في ما يتعلق بالتبادل الإلكتروني للمعلومات.

والهدف من هذه اللقاءات السنوية هو تحسين التعاون العملي بين المنظمات المذكورة أعلاه. ومن خلال تبادل المعلومات واستفادة كل منها بالدراية الفنية لدى الأخرى، تهدف المنظمات المشتركة إلى تحقيق زيادة في الكفاءة وتضافر الجهود في الاضطلاع بولايتها.

* مقتطف من التقرير عن أنشطة مجلس أوروبا عام ١٩٩٩.

وفي ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٩، قام الأمين العام لمجلس أوروبا، السيد دانيال تارشيز، بزيارة للأمم المتحدة في نيويورك. وفي هذه المناسبة اجتمع بالسيد كيران براندرغاست، وكيل الأمين العام المسؤول عن إدارة الشؤون السياسية.

وفي ٧ أيار/مايو ١٩٩٩، حضر السيد فلاديمير بتروفسكي، المدير العام لمكتب الأمم المتحدة في جنيف، الدورة ١٠٤ للجنة الوزراء وشارك في أحداث الاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لمجلس أوروبا.

وفي يومي ١٨ و ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، اجتمع الأمين العام المنتخب حديثاً لمجلس أوروبا، السيد وولتر شومر، مع الأمين العام للأمم المتحدة، السيد كوفي عنان، بمناسبة انعقاد مؤتمر القمة في اسطنبول لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

وفي ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، قام السيد بتروفسكي بزيارة لمجلس أوروبا واجتمع مع الأمين العام وكبار المسؤولين.

وفي عام ١٩٩٩، كان مجلس أوروبا ممثلاً في الاجتماعات التالية:

- الاجتماع بين الأمم المتحدة ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا والاتحاد الأوروبي ومنظمة حلف شمال الأطلسي، الذي نظم لغرض تحديد وتوزيع المهام في التنفيذ المدني للقرار ١٢٤٤ الذي اتخذه مجلس الأمن للأمم المتحدة بشأن كوسوفو، وقد انعقد في جنيف يوم ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٩؛

- الدورة الأولى للجنة التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة المعنية بتنفيذ نتائج مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية وبتخاذ مبادرات إضافية، ١٩-٢١ أيار/مايو ١٩٩٩، نيويورك؛

- الندوة الإقليمية التي نظمتها الأمم المتحدة بشأن السياسات الاجتماعية الاقتصادية أثناء استقرار الاقتصاد الكلي في البلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة انتقال، اشقبات، تركمانستان، ٩-١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩.

برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

كان مجلس أوروبا ممثلاً في الدورة ٤٢ للجنة المخدرات، فيينا، ١٦-٢٥ آذار/مارس

١٩٩٩.

وحضر ممثلون من برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات المؤتمر المعني بالتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط، الذي كان يهدف إلى إقامة شبكات للفنيين في

مجال الحد من الطلب على المخدرات ومشاكل انتشارها، مالمطه، ١٥-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩.

وبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات هو عضو في اللجنة الإدارية لبرنامج تدريب الموظفين في مجال الحد من الطلب، ويقدم تمويلا جزئيا للبرنامج التدريبي فيما يتعلق بمكافحة انتشار المخدرات لستة من بلدان أوروبا الشرقية والوسطى.

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا

الأنشطة البرلمانية

حضر وفد من لجنة الشؤون الاقتصادية والتنمية الدورة السنوية للجنة الاقتصادية لأوروبا، في جنيف، في الفترة ٤-٨ أيار/مايو ١٩٩٩. وكان الموضوع الرئيسي هو الانتعاش الاقتصادي في جنوب - شرقي أوروبا بعد تسوية النزاع في يوغوسلافيا. وحضر الوفد أيضا الحلقة الدراسية الربيعية السنوية للجنة الاقتصادية لأوروبا عن "الشيخوخة في القرن ٢١"، في ٣ أيار/مايو ١٩٩٩.

شارك ممثلو الأمم المتحدة/اللجنة الاقتصادية لأوروبا في جلسة الاستماع التي نظمتها اللجنة المعنية بالبيئة والتخطيط الإقليمي والسلطات المحلية عن "الإجراءات الإضافية التي سيتخذها مجلس أوروبا في مجال حماية البيئة"، باريس، ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٩.

الأنشطة الحكومية الدولية

التماسك الاجتماعي والصحة

حضرت لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا اجتماعا مشتركا بين الأمانات مع مجلس أوروبا والمكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، هدفه تنسيق أعمال المنظمات الدولية في جميع البيانات من المكاتب الإحصائية الوطنية.

وكانت اللجنة الاقتصادية لأوروبا ممثلة أيضا، بصفة مراقب، في الاجتماعين التاليين:

- اللجنة الأوروبية للسكان، ستراسبورغ، ٢-٤ حزيران/يونيه ١٩٩٩؛
- فريق الاختصاصيين المعني بالخصوبة والأنواع الجديدة من الأسر، وتكوين العائلة في أوروبا، ستراسبورغ، ٢٧-٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩.

وحضر مجلس أوروبا:

- منتدى لاهاي الدولي المعني بمؤتمر السكان والتنمية + ٥، لاهاي، ٨-١٢ شباط/فبراير ١٩٩٩؛

- مؤتمر لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا عن "الحالة بالنسبة للسكان المسنين: مقدمة للقرن ٢١"، زيون، ١٣-١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)**
- الأنشطة الحكومية الدولية
- في عام ١٩٩٩، اشترك مجلس أوروبا في عدد من الاجتماعات في مقر اليونسكو في باريس، تشمل:
- الاجتماع مع الوفود الدائمة بشأن مشروع " "، في ٢١ كانون الثاني/يناير؛
- ندوة مشتركة بين اليونسكو ودول الكمنولث بعنوان "نحو تعددية بناءة"، ٢٩-٣٠ كانون الثاني/يناير؛
- الدورة ١٩ للمجلس الحكومي الدولي لبرنامج تنمية الاتصالات الدولي، ٢٣-٢٦ آذار/مارس؛
- الدورة ١٥٦ للمجلس التنفيذي، ٢٥ أيار/مايو ١١ حزيران/يونيه؛
- الدورة ١٥٧ للمجلس التنفيذي، ٥-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر؛
- الدورة ٣٠ للمؤتمر العام، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر؛
- التعليم العالي والبحث
- اضطلع مجلس أوروبا واليونسكو ببرنامج مشترك عن الاعتراف بالمؤهلات.
- ويضم هذا البرنامج شبكة قانونية مشتركة اتفاقية لشبونة للاعتراف بالمؤهلات التي صدقتها حتى الآن ١٤ دولة ووقعتها ٢٤ دولة أخرى ويضم أيضا إطارا عمليا مشتركا لتطوير سياسات الاعتراف شبكة ENIC. وتعد شبكة ENIC اجتماعا سنويا واحدا، بالاشتراك مع الشبكة NARIC التابعة للاتحاد الأوروبي. ويجتمع مكتب الشبكة ENIC ثلاث مرات في السنة، بالاشتراك مع المجلس الاستشاري للشبكة NARIC. واجتمعت لجنة اتفاقية لشبونة للاعتراف لأول مرة في حزيران/يونيه ١٩٩٩.
- ويتعاون المجلس مع اليونسكو في العمل لصالح التعليم العالي في البوسنة والهرسك، بما في ذلك إنشاء مجلس للتعليم العالي.

الثقافة والتعليم

في ١ آذار/مارس ١٩٩٩، اجتمعت لجنة الثقافة والتعليم التابعة للجمعية البرلمانية مع ممثلين من أمانة اليونسكو في باريس.

وفي أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، اشتركت شعبة السياسات والتدابير الثقافية في اجتماع العمل الذي عقده اليونسكو في غالوفستا (السويد) لاستنباط أدوات وأساليب لوحدة السياسات الثقافية من أجل التنمية التي أنشئت حديثاً في مقر اليونسكو.

وشاركت شعبة السياسات والتدابير الثقافية في مؤتمر بعنوان "للثقافة دورها: تمويل الثقافة ومواردها واقتصادياتها في التنمية المستدامة"، فلورنسا، ٤-٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩.

وقام باستضافة المؤتمر البنك الدولي وحكومة إيطاليا بالتعاون مع اليونسكو. وكانت الشعبة مسؤولة عن تنظيم حدثين:

١ - فريق عامل مواضيعي بشأن "السياسة الثقافية والتنمية الديمقراطية المستدامة: مقترح بشأن فن الشراكة في التجديد في جنوب شرق أوروبا؛

٢ - حلقة دراسية "الشراكات العامة والخاصة: التحدي الذي تواجهه السياسة الثقافية في القرن ٢١".

ووجه مجلس أوروبا الدعوة إلى اليونسكو كشريك خاص في السنة الأوروبية للغات. وأعربت اليونسكو عن نيتها أن تشارك مشاركة فعالة بأن تنفذ مشروع البرنامج التحريبي لإيقاظ اهتمام الشباب لصالح الثقافات واللغات المجاورة ابتداء من البيئة الطبيعية والمواقع التراثية (PERICL S).

وكانت اليونسكو ممثلة في الاجتماع غير الرسمي لوزراء التربية في جنوب شرق أوروبا، ستراسبورغ، ٢-٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

التراث الثقافي

كانت هناك اتصالات متواترة مع اليونسكو في إطار الحملة "أوروبا، تراث مشترك".

وحضر ممثلون لمجلس أوروبا في الاجتماعات التالية:

- الدورة العاشرة للجنة الحكومية الدولية لتعزيز إعادة الممتلكات الثقافية إلى بلادها الأصلية أو ردها في حالة الاستيلاء غير المشروع عليها، ٢٥-٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩؛
- المؤتمر الدولي المعني بالتأهب للمخاطر وتخفيف حدة الكوارث فيما يتعلق بالتراث الثقافي، ٢٣-٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩؛
- الجمعية العامة الثانية عشرة للدول الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بحماية التراث الثقافي والطبيعي للعالم.

الرياضة

- شارك مجلس أوروبا في المؤتمر الدولي الثالث للوزراء وكبار الموظفين المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة (MINEPS.III)، بوتنا ديل إيستي، أوروغواي، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

البيئة

- كان مجلس أوروبا ممثلاً في اجتماع مع الوفود الدائمة المعنية بمحميات المحيط الحيوي والبرنامج العالمي للطاقة الشمسية للفترة ١٩٩٦-٢٠٠٥، باريس، ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩.

منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)

الأنشطة البرلمانية

- نظمت اللجنة الفرعية المعنية بالطفل، التابعة للجنة الشؤون الاجتماعية والصحية والأسرية، بالاشتراك مع اليونيسيف مؤتمراً عن "حقوق الطفل في ألبانيا: أولويات جديدة بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة لاتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل"، في تيرانا يوم ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩. وكان هدف المؤتمر هو تنبيه صانعي السياسات والمجتمع ككل إلى ضرورة مراعاة احتياجات الأطفال واحترام حقوقهم.

الأنشطة الحكومية الدولية

- كانت اليونيسيف ممثلة في الاجتماع الثاني للمنتدى المعني بالطفل، وفي الاجتماع غير الرسمي لوزراء التربية لبلدان جنوب شرق أوروبا، ستراسبورغ، في ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩، وفي يومي ٢ و ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، على التوالي.

مفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان الأنشطة البرلمانية

في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩، عقدت اللجنة الفرعية لحقوق الإنسان، التابعة للجنة الشؤون القانونية وحقوق الإنسان، اجتماعاً لتبادل الآراء مع مفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان، السيدة ماري روبنسون، في جنيف.

الأنشطة الحكومية الدولية

يقوم مجلس أوروبا على نحو منتظم بإطلاع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان على الأنشطة التي تتصل بالمسائل التي تحظى باهتمام مشترك مثل الأشكال العصرية للرق، وحماية حقوق الأطفال والنساء والعمال المهاجرين، والاستغلال الجنسي.

وفي عام ١٩٩٩، كان مجلس أوروبا ممثلاً في الاجتماعين التاليين:

- الدورة الخامسة والخمسون للجنة الأمم المتحدة المعنية بحقوق الإنسان، ٢٢ آذار/مارس ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩، جنيف؛

- المنتدى الاستشاري الثاني المعني بالاستراتيجيات الطويلة الأجل لتعزيز وحماية حقوق الإنسان في منطقة البلقان، جنيف، ٢٨ تموز/يوليه.

وفي ١٧-١٨ أيار/مايو ١٩٩٩، كانت مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان ممثلة في التدريب في مجال حقوق الإنسان من أجل العمليات الميدانية: نهج مشترك منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ومفوض الأمم المتحدة السامي لحقوق الإنسان، ومجلس أوروبا، واللجنة الأوروبية، وضع تفاصيل دورة دراسية تجريبية، ستراسبورغ.

وفي ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، وجهت السيدة ماري روبنسون رسالة إلى المنتدى العالمي من أجل استئصال الفقر "الفقر: انتهاك لحقوق الإنسان"، الذي اشترك في تنظيمه مركز الشمال والجنوب وحملة التضامن العالمي التابعين لمجلس أوروبا. وقام السيد بيرثي رامشاران، وكيل المفوضة السامية لحقوق الإنسان، برئاسة الندوة.

مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

في ٢٥ آب/أغسطس و ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ على التوالي، وقّع الأمين العام لمجلس أوروبا، السيد دانيال تارشيس ومفوضة الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين، السيدة ساداكو أوغاتا، مذكرة التفاهم المتعلقة بالتعاون بين المنظمتين، والتي تنص على عدد من الطرائق للتعاون بين المنظمتين.

الأنشطة البرلمانية

تعاون اللجنة المعنية بالهجرة واللاجئين والديمقراطية بانتظام مع المفوضة السامية لشؤون اللاجئين.

الأنشطة الحكومية الدولية

خلال عام ١٩٩٩ حضر ممثلون لمجلس أوروبا الاجتماعات التالية:

- الاجتماع العاجل الرفيع المستوى للفريق العامل المعني بالقضايا الإنسانية للتركيز على التطورات في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية والمنطقة المحيطة بها، جنيف، ٦ نيسان/أبريل؛
 - الفريق التوجيهي المعني بمتابعة المؤتمر الإقليمي لمعالجة المشاكل المتعلقة باللاجئين والمشردين من ديارهم والأشكال الأخرى للتشرد القسري، والعائدين في بلدان رابطة الدول المستقلة والدول المجاورة ذات الصلة، جنيف، ٢٤-٢٥ حزيران/يونيه؛
 - الدورة ٥٠ للجنة التنفيذية لبرنامج مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ٤-٥ تشرين الأول/أكتوبر؛
 - الاجتماع الأول للفريق العامل التابع لمؤتمر بلدان رابطة الدول المستقلة لمعالجة مشكلة متابعة مؤتمر بلدان رابطة الدول المستقلة، جنيف، ١٣ تشرين الأول/أكتوبر؛
 - الفريق العامل لمجلس تنفيذ السلام، جنيف، ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.
- وكانت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ممثلة في اجتماع اللجنة الأوروبية المعنية بعمليات الهجرة، والمعقودة في ستراسبورغ، ١-٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

مكتب الممثلين السامين

كان مكتب الممثلين السامين ممثلاً في اجتماع وزراء التربية لبلدان جنوب شرق أوروبا، ستراسبورغ، ٢-٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

منظمة العمل الدولية

الأنشطة الحكومية الدولية

كان مجلس أوروبا ممثلاً في منتدى منظمة العمل الدولية الثاني للمشاريع وموضوعه "تعزيز التقدم الاجتماعي والمقدرة التنافسية للمشاريع في اقتصاد عالمي"، في جنيف، يومي ٥ و ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩.

وكانت منظمة العمل الدولية ممثلة في الاجتماعات الأولى للجان التالية:

- لجنة الخبراء للتنسيق في مجال الضمان الاجتماعي (CS-CR)، ستراسبورغ، ١٣-١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩؛
 - لجنة الخبراء المعنية بالصكوك التي تضع المعايير في مجال الضمان الاجتماعي (CS-CO)، ستراسبورغ، ٦-٨ تموز/يوليه ١٩٩٩؛
 - لجنة الخبراء المعنية بتعزيز الوصول إلى العمالة (CS-EM)، ستراسبورغ، ٢٦-٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩.
- واشتركت منظمة العمل الدولية أيضا في الاجتماعات التالية للاتفاق الجزئي في المجال الاجتماعي ومجال الصحة العامة:
- الدورة الخامسة للفريق العامل المعني باستراتيجيات العمالة للأشخاص المعوقين (P-RR-SEH)، ستراسبورغ، ١٥-١٧ آذار/مارس ١٩٩٩؛
 - الدورة الثانية والعشرين للجنة إعادة تأهيل المعوقين وإدماجهم (CD-P-RR)، ستراسبورغ، ٩-١١ حزيران/يونيه ١٩٩٩.

منظمة الصحة العالمية

التعاون القانوني

- اشترك مجلس أوروبا في المشاورات التي دارت حول "قضايا آداب السلوك في عالم الجينات (المورثات)، والاستنساخ والتكنولوجيا الحيوية: الاتجاهات الممكنة مستقبلا لمنظمة الصحة العالمية"، في جنيف، كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.
- واشتركت منظمة الصحة العالمية، بصفة مراقب، في اجتماعات الفريق العامل المعني بزرع أعضاء أجنبية (CDBI-CDSP/XENO).

التماسك الاجتماعي والصحة

- يشترك مجلس أوروبا واللجنة الأوروبية ومنظمة الصحة العالمية (المكتب الإقليمي لأوروبا) في إدارة الشبكة الأوروبية لمدارس تعزيز الصحة.
- وفي إطار هذا النشاط:

- عقد اجتماع عمل سنوي للمنسقين الوطنيين في لشبونة، البرتغال، في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٩،

- عقد أول مؤتمر دولي بشأن تعزيز الصحة العقلية في المدارس، استضافته فنلندا، يومي ١٣ و ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩.
- وكانت منظمة الصحة العالمية ممثلة في الاجتماعات التالية:
- الاجتماع الثاني والعشرين للجنة المختارة من الخبراء المعنية بنوعية الضمان في خدمات نقل الدم (SP-R-GS)، وارسو، ٢-٥ شباط/فبراير ١٩٩٩؛
- اجتماعات لفريق الاختصاصيين بشأن نوعية الضمان بالنسبة للأعضاء والأنسجة والخلايا (SP-S-QA)، ستراسبورغ، ٢٥-٢٦ آذار/مارس، ١٤-١٥ تشرين الأول/أكتوبر، و ٩-١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩؛
- الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل المعني بزراعة الأعضاء الأجنبية (CDBI/CDSP-XENO)، ستراسبورغ، ١٩-٢١ نيسان/أبريل و ١٧-١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩؛
- الاجتماعين الخامس والأربعين والسادس والأربعين للجنة الصحة الأوروبية، ستراسبورغ، ٢٩-٣٠ حزيران/يونيه و ١٣-١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.
- واشتركت منظمة الصحة العالمية في الاجتماعات التالية للاتفاق الجزئي في ميدان الصحة الاجتماعية والصحة العامة:
- الدورة ٤٣ للجنة الخبراء المعنية بالمسائل الصيدلانية (P-SP-PH)، في سولوثوم، ٢٠-٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٩؛
- الدورة ٤٤ للجنة الخبراء المعنية بالمسائل الصيدلانية (P-SP-PH)، ستراسبورغ، ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩؛
- الحلقة الدراسية "الصيدلاني على مفترق الطرق من مخاطر جديدة على الصحة: شريك لا غنى عنه في إدارتها"، ستراسبورغ، ٢٠-٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩.
- وحضر ممثلون من منظمة الصحة العالمية مؤتمر التعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مالطة، ١٥-١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، لإقامة شبكة للفنيين في مجال الحد من الطلب على المخدرات ومشاكل انتشارها.

وشاركت منظمة الصحة العالمية في تنظيم الحلقة الدراسية عن "الاضطرابات الممثلة بالقصور في الانتباه/الإفراط في الحركات: تشخيصها وعلاجها ومنبهاها"، ستراسبورغ، ٨-١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

ومنظمة الصحة العالمية عضو أيضا في اللجنة الإدارية للبرنامج التدريبي للموظفين في مجال الحد من الطلب على المخدرات.

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

تشارك المنظمة العالمية للملكية الفكرية، بصفة مراقب، في أعمال فريق الاختصاصيين المعني بحماية أصحاب الحقوق في قطاع وسائل الإعلام (M M-S-PR). وكانت ممثلة في الاجتماعات الثلاثة للفريق في عام ١٩٩٩، ٣-٤ آذار/مارس و ٢-٣ أيلول/سبتمبر و ٢٤-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩.

البنك الدولي

الأنشطة الحكومية الدولية

شارك مجلس أوروبا، عام ١٩٩٩، في مبادرة اللامركزية المالية، وهي مشروع للتعاون بين البنك الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومجلس أوروبا.

التعليم العالي والبحث

يتعاون مجلس أوروبا مع البنك الدولي في العمل لصالح التعليم العالي في البوسنة والمهرسك، بما في ذلك إنشاء مجلس للتعليم العالي.

التراث الثقافي

كانت ثمة اتصالات متواترة مع البنك الدولي في إطار الحملة، "أوروبا، تراث مشترك". وجرت أيضا اتصالات مثمرة مع البنك الدولي بشأن المعونة المعروضة على الحكومة الرومانية لإصلاح التراث الثقافي.